

SN  
Aug 4  
MC-1742

HUNGARY

NEW LEGISLATION /0102/  
AGRICULTURE /0200/  
Redistribution of the Land /0201/

DECREE ON THE REDISTRIBUTION OF LAND.

SOURCE: Hungarian Gazetteer.

DATE OF OBSERVATION: July 1956.

ENGLISH SUMMARY: See the headline, please.

EVALUATION COMMENT: None /press review./

X X X

A Magyar Közlöny 1956 július 19-iki száma közli az Elnöki Tanács 1956 évi, 15. számú törvényerejű rendeletét a földrendezésekről és tagosításokról. A rendelet hiteles és teljes szövege a következő:

"A Népköztársaság Elnöki Tanácsa a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok szocialista nagyüzemi gazdálkodásának kialakítása és fejlesztése érdekében szükséges földrendezések és tagosítások végrehajtására a következőket rendeli:

A földrendezés és tagosítás feltételről

1§. /1/ A mezőgazdasági termelőszövetkezetek és termelőszövetkezeti csoportok /továbbiakban: termelőszövetkezetek/, valamint az állami, kísérleti, tan,- és célgazdaságok, az állami erdőgazdaságok /továbbiakban: állami gazdaságok/ szétosztott üzemi területeit össze lehet vonni a község /város/ egész határára kiterjedő földrendezéssel, illetőleg a község /város/ határának egy részét érintő tagosítással.

/more/

/2/ Földrendezését és tagosítását csak engedély alapján lehet végrehajtani. A földrendezés engedélyezésének előfeltételeit a jelen törvényerejű rendelet 2.§-a, a tagosítás engedélyének feltételeit a 3.§-a tartalmazza.

2.§ A földrendezések engedélyezésénél a termelőszövetkezetek, valamint az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok és dolgozó kisemberek használatában lévő földterületek egymáshoz viszonyított arányát, a község /város/ egész területét /bel- és külterület/ és a földek szétszórtságát kell figyelembe venni. A földrendezés és engedélyezésének feltétele, hogy a külterületen a termelőszövetkezetek és az 1 katasztrális holdnál nagyobb földdel rendelkező egyénileg gazdálkodó dolgozók /dolgozó kisemberek/ által használt földterületből.

3000 kat. holdnál kisebb határu községekben /városokban/ legalább 70%,

3000-6000 kat. hold közötti határu községekben /városokban/ legalább 75%,

6000 kat. holdnál nagyobb határu községekben /városokban/ legalább 80%, a termelőszövetkezetek használatában legyen.

/2/ A korábban általános tagosítással, vagy földrendezéssel érintett községekben /városokban/ kiegészítő földrendezést lehet engedélyezni az /1/ bekezdésben foglalt feltételek mellett abban az esetben ha a község összes egyénileg gazdálkodó dolgozója a termelőszövetkezetekbe léptek, vagy a rendezésre váró, szétszórt területek nagysága a 400 kat. holdat meghaladja. 3.§ /1/ A tagosítások engedélyezésénél a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok bel- és külterületeken fekvő földjeinek szétszórtságát kell figyelembe venni. A tagosítás engedélyezésének feltétele, hogy a község /város/ területén a tagosítást kérő termelőszövetkezeteknek, illetőleg állami gazdaságoknak együttesen 400 kat. holdat meghaladó, szétszórtan 20 kat. holdnál kisebb darabokban fekvő területe legyen.

/2/ Tagosítással már érintett községekben az eljárást követő évben tagosítást engedélyezni lehet a nagyhatáru községek területének olyan részein, ahol az előző évben tagosítás nem volt.

4.§ A földművelésügyi miniszter indokolt esetben a 2. és 3. §-ban meghatározott feltételek alól kivételt tehet.

5.§ A földrendezés és a tagosítás engedélyezését kérhetik:

/more/

a./ Az érdekelt termelőszövetkezetek, a tagok többségének szavazatával hozott gyűlési határozat alapján,

b./ Az érdekelt állami gazdaságok igazgatói, amennyiben a kártalanítás kötelezettség /19§ /1/ bekezdés teljesítését közgyűlési határozattal, illetőleg igazgatói nyilatkozattal vállalják.

6. § A földrendezéseket és a tagosításokat - a megyei mezőgazdasági igazgató véleményének meghallgatásával, - a megyei tanács végrehajtóbizottsága, a 4.§ esetében a földművelésügyi miniszter engedélyezi.

7. § /1/ A földrendezést az év bármelyik szakában ée lehet engedélyezni és a földművelési miniszter által meghatározott idősuakban lehet végrehajtani.

/2/ A tagosítást július elsejétől lehet engedélyezni, s azt augusztus és szeptember hónapban kell végrehajtani.

/3/ A földrendezés és a tagosítás időpontját, annak megkezdése előtt legalább 10 nappal, a helyben szokásos módon közhirrre kell tenni.

## II.

### Az eljárást végrehajtó szervezet

### Organs in Charge of Supplementation of this Decree

8.§ /1/ A földrendezést a községenkint alakított földrendezőbizottság hajtja végre. A földrendezőbizottság elnöke a községi tanács végrehajtóbizottságának tagja.

/2/ A tagosítást tagosító bizottságok végzik. A tagosító bizottságok elnökeit a végrehajtó bizottság tagjai közül kell kijelölni.

/3/ A földrendező, illetőleg a tagosító bizottságot a községi tanács végrehajtóbizottsága állapítja meg. A bizottságok és a végrehajtó szervezet nem közalkalmazott tagjai esküt tesznek 9.§ /1/ A földrendezések és a tagosítások országos irányítása és ellenőrzése a földművelési miniszter feladata.

/2/ A földrendezések műszaki előkészítése és végrehajtása az Állami Földmérési és Térképészeti Hivatal elnökének, a földnyilvántartási munkálatok előkészítése és végrehajtása, továbbá a tagosítások műszaki munkálatainak ellátása a pénzügyminiszternek a feladata.

/more/



/2/ A földrendezések műszaki előkészítése és végrehajtása az Állami Földmérési és Térképészeti Hivatal elnökiének, a földnyilvántartási munkálatok előkészítése és végrehajtása; továbbá a tagosítások műszaki munkálatainak ellátása a pénzügyminiszternek a feladata.

/3/ A földrendezések és tagosítások helyi irányításért, megszervezésért és végrehajtásért a megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke a felelős.

### III. Földrendezési és tagosítási eljárás.

#### Procedure of Redistribution

10.§ /1/ A földrendezés- és tagosítás belterületeken lévő földekre nem terjedhet ki.

/2/ A földrendezésben a szőlőt és a gyümölcsöt bevonni általában nem lehet.

/3/ Az erdőt, valamint az újból erdősítésre kerülő vágás területeket a földrendezésbe a megyei tanács végrehajtó bizottságának erre vonatkozó külön határozata alapján lehet bevonni. Erdőt tagosítani kivételesen, ugyancsak a megyei tanács végrehajtó bizottságának külön határozata alapján lehet.

11.§ /1/ A földrendezés, illetőleg a tagosítás során a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok szétszórtnan fekvő földjeinek összevonásával olyan területeket kell kialakítani, amelyek az adott természeti és gazdasági feltételek mellett a nagyüzemi gazdasági termelés legkedvezőbb lehetőségeit teremtik meg. Ezért a termelőszövetkezetek és állami gazdaságok földjeit gazdasági épületek körül, lehetőleg már meglévő táblájukhoz csatlakozóan és lehetőleg összefüggően kell kijelölni, elsősorban azokban a dűlőkben, ahol a legtöbb földjük van.

/2/ A földrendezés és a tagosítás során a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok nem területileg, sem épületek tekintetében nem kerülhetnek hátrányosabb helyzetbe, mint az eljárást megelőzően voltak.

12.§ /1/ A földrendezést és a tagosítást úgy kell végrehajtani, hogy az minél kevesebb egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszt földjét érintse. Ezért a termelőszövetkezetek területét a szükséghez mérten egy vagy több táblánál ott kell kialakítani, ahol a termelőszövetkezeteknek, illetőleg tagjainak a legtöbb földje van.

/2/ Tanyás vidéken a földrendezésnél és a tagosításnál a termelőszövetkezetek területét lehetőleg úgy kell kialakítani, hogy az egyénileg dolgozó gazdálkodó parasztok

/more/

tanyaterülete táblán kívül maradjon.

/3/ A termelészövetkezeti családok háztáji gazdálkodásához szükséges területeket, - legalább részben - a közös területtől elkülönítve, lehetőleg a belterülethez csatlakozóan, vagy annak közelében, elsősorban a zártkertekben kell kiadni.

13.§ /1/ Az egyénileg gazdálkodó parasztok saját vagy állami tartalékföldből bérelt földjét csak abban az esetben lehet kicserélni, ha az a termelészövetkezet vagy állami gazdaság részére kialakított táblába esik. Ha az a kialakított táblán kívül van kicserélni nem szabad.

/2/ Egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztnak a termelészövetkezet, illetőleg az állami gazdaság kialakított területével elfoglalt földje helyett feltétlenül azonos értékű és lehetőleg azonos művelési águ földet kell cserébe adni. Az értékkülönbséget nagyobb terület cserébeadásával is ki lehet egyenlíteni. A kulákok részére azonos nagyságu csereterületet kell csinálni; az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok földjeinek kicserélését követően. A csereterületet be kell azonosítani és helyszínen kell birtokba adni.

14.§ Termelészövetkezeteknek - kérelmére - használatában lehet adni az 50 kat. holdnál kisebb állami és közösségi erdőket. A használatbaadás feltételeit a földművelésügyi miniszter - az Országos Erdészeti Főigazgatósággal egyetértve, - határozza meg.

15. § HA téli időszakban kerül sor földrendezésre, az érintett községekben /városokban/ az állami gazdaságok és az egyénileg gazdálkodó parasztok azon a területen aratnak, ahol vetettek, a termelészövetkezetek pedig ott, ahol az őszi vetést közösen, illetőleg a belépő tagok még egyénileg végezték el. Minden érdekelt részére biztosítani kell a tavaszi vetéshez szükséges területet. Ennek során az egyénileg gazdálkodó parasztokkal megegyezésre kell törekedni.

16.§ /1/ Állami tartalékföldekre kötött haszonbérletet a földrendezés, illetőleg tagosítás miatt a szerződés lejártá előtt megszüntetni nem lehet. Abban az esetben, ha a kialakított haszonbérlet állami tartalékföldet is magában foglal, helyette lehetőleg azonosértékű csereföldet kell adni és a haszonbérleti jogviszony a haszonbérletnek adott csereterületre száll át, aki a földet a bérleti idő alatt továbbra is tartozik megművelni. Ugyanez vonatkozik a magántulajdonba lévő földek többéves haszonbérletére is.

/more/

/2/ Azokat az állami tartalékföldeket, amelyeket a termelészövetkezetbe lépő dolgozó parasztok haszonbérleti szerződés alapján használnak, az eljárás során kialakítandó nagyüzemi táblába kell bevonni.

17.§ /1/ Földfelajánlást általában nem szabad elfogadni. Kivételesen a földrendezés, illetőleg tagosítás végrehajtására megállapított időszakban, az eljárással érintett községekben /városokban/ az állam részére földfelajánlást el lehet fogadni.

a./ azoktól az egyénileg gazdálkodó parasztoktól, akik öregség, betegség miatt földjük megművelésére képtelenek,

b./ azoktól, akik élethivatásszerűen nem földműveléssel foglalkoznak,

c./ Az állami gazdaságok olyan állandó dolgozóitól, akiknek földje az állami gazdaságok területébe ékelődik, vagy azzal határos.

/2/ A földfelajánlást a járási mezőgazdasági osztály vezetője csak abban az esetben fogadhatja el, ha a földre a termelészövetkezetnek vagy állami gazdaságnak szüksége van és kötelezettséget vállal a föld átvételére, s azzal gazdálkodási területét növeli.

/3/ A felajánlott földért - a földfelajánlásokat szabályozó rendeletben megállapított keretek között - ellenértéket kell fizetni.

18.§ /1/ A tulajdonosoknak a termelészövetkezet részére kialakított táblába eső épületéért azonosértékű csereépületet kell adni, vagy az épületet tőle önkéntes megegyezés alapján, - az ellenérték teljes összegének pénzbeli megtérítése mellett, - át lehet venni. Amennyiben a megegyezés nem jött létre, a tulajdonos a kialakított területen lévő lakóépületét 800 négyszögöl háztáji földdel és uthasználattal, megtarthatja.

/2/ Ha a termelészövetkezetek részére kialakított területen olyan személy részére marad vissza lakóház és háztáji terület akinek ottlakása a szövetkezet gazdálkodását károsan befolyásolja, a termelészövetkezet közgyűlési határozattal kérheti a lakó kiköltöztetését. A kérelem alapján a járási tanács végrehajtó bizottsága elrendelheti a lakóknak az eljárás befejezésétől számított 6 hónapon belül történő kiköltöztetését és egyidejűleg határoz az épületért járó kártalanítás felől.

/more/



/3/ Egyénileg gazdálkodó parasztnak az állami gazdaság területén volt földjéért csereföldet kell adni, épületét csak addig tarthatja, amíg az állami gazdaság a vele történt megegyezés alapján megállapított feltételek és kártalanítás mellett azt át nem veszi vagy ki nem sajátítja.

19.§ /1/ Mind a földrendezésnél, mind a tagosításnál az ingatlanon lévő földleltári értékét, illezőleg az értékkülönbözetért /szántás-vetés, trágyázás, évelő takarmánynövények, szőlő, gyümölcs, kut, kerítés, stb.../ kártalanítást a birtokbaadástól számított 3 hónapon belül kell kifizetni.

/2/ A kártalanítás megállapításánál a forgalmi értéket kell alapul venni. A kártalanításokra a 18.§ /2/ bekezdésében foglalt kivétellel - a földrendező illetőleg tagosító bizottság teszi az összegszerű javaslatot. A javaslat alapján a járási mezőgazdasági osztály vezetője kártalanítási határozatot hoz.

/3/ A kártalanítási határozat alapján a kártalanítás céljára a termelészövetkezetek hosszulejáratu állami hitelt igényelhetnek.

/4/ Attól, aki jogerősen határozatban megállapított kártalanítási kötelezettségének nem tesz eleget, a kártalanítás összegét közsadók módjára kell behajtani.

/5/ A jelen törvényszerű rendeletben foglalt kártalanítással kapcsolatban vitás kérdések eldöntése nem tartozik bírói hatáskörbe.

20.§ /1/ Az eljárás során, a nagyüzemi területek /táblák/ kialakítására a földrendező, illetőleg a tagosító bizottság javaslatot tesz, amelyet a járási jogu városi, illetőleg városi kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke megerősít.

/2/ A megerősített javaslat alapján a földrendező, illetőleg tagosító bizottság lefolytatja az eljárást. A járási, járási jogu városi, illetőleg városi kerületi tanács végrehajtó bizottsága ellenőrzi, hogy az eljárást a jogszabályoknak megfelelően hajtották-e végre.

a./ Ha az ellenőrzés során a végrehajtó bizottság azt állapítja meg, hogy a földrendező, illetőleg a tagosító bizottság a jogszabályt megsértette, eljárását jogszabálysértő részében megsemmisíti és új eljárásra utasítja.

/more/

a./ A használati és tulajdoni viszonyokat rendező határozat /20.§ /2// ellen halasztó hatállyal nem bíró fellebbezésnek,

a kiköltöztetés ügyében hozott határozat /18.§ /2/ ellen pedig halasztó hatályu fellebbezésnek van helye a megyei tanács végrehajtó bizottságához.

b./ A kártalanítás ügyében hozott határozat /19.§ /2// ellen halasztó hatályu fellebbezésnek van helye a járási tanács végrehajtó bizottságához.

c./ A földrendezés, illetőleg tagosítás engedélyezése és a földfelajánlás tárgyában hozott határozat ellen jogorvoslatnak nincs helye.

#### Vegyes rendelkezések

#### Miscellaneous Provisions

22.§ Minden egyénileg gazdálkodó paraszt, termelőszövetkezet, és állami gazdaság köteles a földje helyett cserében kapott ingatlant késedelem nélkül művelés alá venni.

23.§ /1/ A földrendezés és tagosítás végrehajtásának költségeit az állam viseli.

/2/ Az eljárásban minden beadvány és határozat illetékmentes. A mentesség a vagyonátruházási illetékre is kiterjed.

/more/



b./ Ha az eljárást a földrendező, illetőleg a tagosító bizottság a szabályoknak megfelelően hajtotta végre, a végrehajtóbizottság a használati viszonyok rögzítésére határozatot hoz és a bizottságot felmenti.

/3/ A járási, járási jogu városi, illetőleg városi kerületi tanács végrehajtó bizottságának határozatát földrendezéssel, vagy tagosítással érintett községben /városban/ nyilvánosságra kell hozni. A jogerős határozat alapján a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok területében bekövetkezett változásokat az állami földkönyveken keresztül kell vezetni. Az egyénileg gazdálkodók tulajdonjogát a részükre cserébe adott ingatlanokra 60 napon belül be kell kebelezni. A kicserélt ingatlanra bekebelezett terheket a tulajdonváltozás telekkönyvi bekebelezésével egyidejűleg kölcsönösen át kell vezetni.

21.& A földrendezés és a tagosítás során hozott határozatok közül.

a./ A használati és tulajdoni viszonyokat rendező határozat /20.§ /2// ellen halasztó hatállyal nem bíró fellebbezésnek,

a kiköltöztetés ügyében hozott határozat /18.§ /2/ ellen pedig halasztó hatályu fellebbezésnek van helye a megyei tanács végrehajtó bizottságához.

b./ A kártalanítás ügyében hozott határozat /19.§ /2// ellen halasztó hatályu fellebbezésnek van helye a járási tanács végrehajtó bizottságához.

c./ A földrendezés, illetőleg tagosítás engedélyezése és a földfelajánlás tárgyában hozott határozat ellen jogorvoslatnak nincs helye.

#### Vegyes rendelkezések

#### Miscellaneous Provisions

22.§ Minden egyénileg gazdálkodó paraszt, termelőszövetkezet, és állami gazdaság köteles a földje helyett cserében kapott ingatlant késedelem nélkül művelés alá venni.

23.§ /1/ A földrendezés és tagosítás végrehajtásának költségeit az állam viseli.

/2/ Az eljárásban minden beadvány és határozat illetékmentes. A mentesség a vagyonátruházási illetékre is kiterjed.

/more/

24. § /1/ Amennyiben a cselekmény súlyosabb büntetőrendelkezés alá esik, büntettet követ el és 3 évig terjedhető börtönnel lehet itélni azt, aki

a/ engedély nélkül földrendezést vagy tagosítást hajt végre,

b/ földmérési munkálatokat törvényellenesen végez,

c./ a földrendezést, tagosítást, illetőleg az azt végrehajtó szervezet munkáját akadályozza, vagy megghiusítani törekszik.

d./ a földrendezésben vagy tagosításban bevont földek birtokbaadását, illetőleg birtokbavételét akadályozza, vagy megghiusítani törekszik.

e./ A földrendezés és tagosítás során helyezett határjeleket megrongálja, megsemmisíti vagy helyéről elmozdítja.

25. § /1/ A jelen törvényerejű rendelet végrehajtásáról a földművelésügyi miniszter - az érdekelt miniszterekkel egyetértésben - gondoskodik.

/2/ A jelen törvényerejű rendelet kihirdetésének napján lép hatályba az 1949-évi 3. számú törvényerejű rendelet és a 145/1951 /VII.24/ M.T. számú rendelet hatályát veszti."

A rendeletet NAGY Dániel, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökhelyettese és KRISTOF István, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának titkára, írta alá.

End